

**Prüfbericht 366-0365-15-WIRD/N1**  
**zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 001026**

**ANLAGE: 9.4**  
 Hersteller: AD VIMOTION GmbH

Radtyp: CARMANI CA 14 651  
 Stand: 19.11.2015



Seite: 1 von 5

**Fahrzeughersteller : AUDI, QUATTRO GmbH, SEAT, SKODA, VOLKSWAGEN**

**Raddaten:**

Radgröße nach Norm : 6 1/2 J X 16 H2 Einpreßtiefe (mm) : 50  
 Lochkreis (mm)/Lochzahl : 112/5 Zentrierart : Mittenzentrierung

**Technische Daten, Kurzfassung**

Ausführung	Ausführungsbezeichnung		Mittlenoch (mm)	Zentrierringwerkstoff	zul. Radlast (kg)	zul. Abrollumf. (mm)	gültig ab Fertigdatum
	Kennzeichnung Rad	Kennzeichnung Zentrierring					
112557150 H4/HD	CARMANI CA 14 6516 LK108	ohne	57,1		660	2150	04/15

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

**Verwendungsbereich/Fz-Hersteller : AUDI**

Befestigungsteile : Kugelbundschrauben M14x1,5, Schaftl. 28 mm, Durchm. 60 mm

Zubehör : Serienbefestigungsmittel

Anzugsmoment der Befestigungsteile : 120 Nm

Verkaufsbezeichnung: **AUDI A3 CABRIOLET**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
8P	e1*2001/116*0456*..	75 - 147	205/55R16	12K; 51G	10B; 11H; 11N; 51A; 711; 714; 721; 73C; 74D; 76V
8V	e1*2007/46*0612*..	118	205/55R16	12K; 51G	10B; 11H; 11N; 51A; 711; 714; 721; 73C; 74D; 76V

Verkaufsbezeichnung: **AUDI A3,S3**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
8P	e1*2001/116*0217*..	66 - 147	205/55R16	12K; 51G	Sportback (4-türig); 2-türig; 4-türig; 10B; 11H; 11N; 51A; 711; 714; 721; 73C; 74D; 76V
8PA	e1*2001/116*0418*..	75 - 147	205/55R16	12K; 51G	10B; 11H; 11N; 51A; 711; 714; 721; 73C; 74D; 76V

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

**Verwendungsbereich/Fz-Hersteller : QUATTRO GmbH**

Befestigungsteile : Kugelbundschrauben M14x1,5, Schaftl. 28 mm, Durchm. 60 mm

Zubehör : Serienbefestigungsmittel

Anzugsmoment der Befestigungsteile : 120 Nm

**Prüfbericht 366-0365-15-WIRD/N1**  
**zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 001026**

**ANLAGE: 9.4**  
 Hersteller: AD VIMOTION GmbH

Radtyp: CARMANI CA 14 651  
 Stand: 19.11.2015



Seite: 2 von 5

Verkaufsbezeichnung: **AUDI S3,RS3**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
8P	e1*2001/116*0241*..	110	205/55R16	12K; 51G	10B; 11H; 11N; 51A; 711; 714; 721; 73C; 74D; 76V

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

**Verwendungsbereich/Fz-Hersteller : SEAT**

Befestigungsteile : Kugelbundschrauben M14x1,5, Schaftl. 28 mm, Durchm. 60 mm

Zubehör : Serienbefestigungsmittel

Anzugsmoment der Befestigungsteile : 120 Nm

Verkaufsbezeichnung: **ALTEA, ALTEA XL, FREETRACK**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
5PN	e9*2007/46*0012*..	77 -155	205/55R16	12K; 51G	10B; 11H; 11N; 51A; 711; 714; 721; 73C; 74D; 76V
		103 -155	205/60R16	12K; 51G	
5PN	e9*2007/46*0012*..	63 -147	205/55R16	12K; 51G	10B; 11H; 11N; 51A; 711; 714; 721; 73C; 74D; 76V

Verkaufsbezeichnung: **ALTEA, ALTEA XL, TOLEDO, FREETRACK**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
5P	e9*2001/116*0050*..	77 -155	205/55R16	12K; 51G	10B; 11H; 11N; 51A; 711; 714; 721; 73C; 74D; 76V
		103 -155	205/60R16	12K; 51G	
5P	e9*2001/116*0050*..	63 -147	205/55R16	12K; 51G	Nicht Altea Freetrack; Nicht Altea 4 Freetrack; 10B; 11H; 11N; 51A; 711; 714; 721; 73C; 74D; 76V

Verkaufsbezeichnung: **LEON**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
1P	e9*2001/116*0052*..	63 -155	205/55R16	12K; 51G	10B; 11H; 11N; 51A; 711; 714; 721; 73C; 74D; 76V

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

**Verwendungsbereich/Fz-Hersteller : SKODA**

Befestigungsteile : Kugelbundschrauben M14x1,5, Schaftl. 28 mm, Durchm. 60 mm

Zubehör : Serienbefestigungsmittel

Anzugsmoment der Befestigungsteile : 120 Nm

**Prüfbericht 366-0365-15-WIRD/N1**  
**zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 001026**

**ANLAGE: 9.4**  
 Hersteller: AD VIMOTION GmbH

Radtyp: CARMANI CA 14 651  
 Stand: 19.11.2015



Seite: 3 von 5

Verkaufsbezeichnung: **SKODA OCTAVIA**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
1Z	e11*2001/116*0230*..	55 -118	205/55R16	12K; 51G	Nicht Octavia Scout; 10B; 11H; 11N; 51A; 711; 714; 721; 73C; 74D; 76V
1Z	e11*2007/46*0012*..	59 -118	205/55R16	12K; 51G	10B; 11H; 11N; 51A; 711; 714; 721; 73C; 74D; 76V

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

Verwendungsbereich/Fz-Hersteller : **VOLKSWAGEN**

Befestigungsteile : Kugelbundschrauben M14x1,5, Schaftl. 28 mm, Durchm. 60 mm

Zubehör : Serienbefestigungsmittel

Anzugsmoment der Befestigungsteile : 120 Nm

Verkaufsbezeichnung: **GOLF**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
1K	e1*2001/116*0242*..	55 -169	205/55R16	12K; 51G	711; 714; 721; 73C; 74D
1K	e1*2007/46*0490*..	66 -103	205/55R16	12K; 51G	bis e1*2007/46*0490*04; 711; 714; 721; 73C; 74D
1KM	e1*2007/46*0492*..	63 -90	205/55R16	12K; 51G	711; 714; 721; 73C; 74D

Verkaufsbezeichnung: **GOLF PLUS**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
1KP	e1*2001/116*0304*..	55 -125	205/55R16	12K; 51G	711; 714; 721; 73C; 74D
1KP	e1*2007/46*0491*..	77 -90	205/55R16	12K; 51G	711; 714; 721; 73C; 74D

Verkaufsbezeichnung: **JETTA, BEETLE**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
16	e1*2007/46*0539*..	77 -155	205/55R16	12K; 51G	Nur Jetta (Stufenheck); 711; 714; 721; 73C; 74D

Verkaufsbezeichnung: **JETTA, GOLF**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
1KM	e1*2001/116*0328*..	59 -147	205/55R16	12K; 51G	711; 714; 721; 73C; 74D
1KM	e1*2001/116*0328*..	66 -147	205/55R16	12K; 51G	711; 714; 721; 73C; 74D

**Prüfbericht 366-0365-15-WIRD/N1**  
**zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 001026**

**ANLAGE: 9.4**  
 Hersteller: AD VIMOTION GmbH

Radtyp: CARMANI CA 14 651  
 Stand: 19.11.2015



Seite: 4 von 5

Verkaufsbezeichnung: **TOURAN**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
1t	DE*2007/46*0506*..	66 -125	205/55R16	12K; 51G	711; 714; 721; 73C; 74D
1t	e1*2007/46*0506*..	66 -125	205/55R16	12K; 51G	711; 714; 721; 73C; 74D
1T	e1*2001/116*0211*..	66 -130	205/55R16	12K; 51G	bis e1*2001/116*0211*35; 711; 714; 721; 73C; 74D
1T	e1*2007/46*0357*..	66 -130	205/55R16	12K; 51G	bis e1*2007/46*0357*13; 711; 714; 721; 73C; 74D

**Auflagen**

- 10B) Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche der zu verwendenden Reifen sind unter Berücksichtigung der Loadindizes, mit Ausnahme der Reifen mit M+S-Profil, den Fahrzeugpapieren zu entnehmen, soweit im Verwendungsbereich keine Abweichungen festgelegt sind. Die für M+S Reifen zulässige Höchstgeschwindigkeit ist im Blickfeld des Fahrzeugführer sinnfällig anzugeben und diese zulässige Höchstgeschwindigkeit ist im Betrieb nicht zu überschreiten.
- 11H) Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Hierbei müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb ist bei Verwendung des Ersatzrades darauf zu achten, daß nur Reifen mit gleich großem Abrollumfang zulässig sind.
- 11N) Die Brems-, Lenkungsaggregate und das Fahrwerk müssen, sofern diese durch keine weiteren Auflagen berührt werden, dem Serienstand entsprechen.
- 12K) Die Verwendung von Schneeketten ist nur zulässig, wenn diese vom Fahrzeughersteller für diese Rad/Reifen-Kombination freigegeben ist (s. Betriebsanleitung).
- 51A) Der vom Fahrzeughersteller (siehe Betriebsanleitung oder Reifenfülldruckhinweis am Fahrzeug) bzw. Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck ist zu beachten.  
Die Verwendung von Reifen mit Notlaufeigenschaften ist laut Hersteller nur mit Reifenfülldrucküberwachungssystem zulässig.
- 51G) Die Verwendung dieser Rad/Reifen-Kombination ist nur zulässig, wenn diese Reifendimension in den Fahrzeugpapieren bereits serienmäßig eingetragen oder vom Fahrzeughersteller, s. Auszug aus der EG-Genehmigung des Fahrzeuges (EG-Übereinstimmungsbescheinigung), freigegeben ist. Der Loadindex, das Geschwindigkeitssymbol, die M+S-Kennzeichnung, die Hinweise und die Empfehlungen des Fahrzeugherstellers sind bei Verwendung dieser Reifengröße zu beachten.
- 711) Zum Auswuchten der Räder dürfen an der Felgeninnenseite nur Klebegewichte angebracht werden.
- 714) Zum Auswuchten der Räder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb des Tiefbetts angebracht werden.
- 721) Es ist nur die Verwendung von Gummiventilen oder Metallschraubventilen mit Überwurfmutter von außen, die weitgehend den Normen (DIN, E.T.R.T.O. bzw. Tire and Rim) entsprechen und die für einen Ventilloch-Nenndurchmesser von 11,3 mm geeignet sind, zulässig.  
Das Ventil darf nicht über den Felgenrand hinausragen. Es sind die Montagehinweise des Ventilherstellers zu beachten.
- 73C) Es ist nur die Verwendung von schlauchlosen Reifen zulässig.
- 74D) Es dürfen nur die serienmäßigen Radbefestigungsteile vom Fahrzeughersteller verwendet werden.

**Prüfbericht 366-0365-15-WIRD/N1  
zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 001026**

**ANLAGE: 9.4**

Hersteller: AD VIMOTION GmbH

Radtyp: CARMANI CA 14 651

Stand: 19.11.2015



Seite: 5 von 5

76V) Die Verwendung dieser Radgröße und Einpreßtiefe ist nur zulässig, wenn diese serienmäßig verwendet wird.